

de Sicherheitshinweise	
GEFAHR	
	Zur sicheren Installation und zum sicheren Betrieb des Gerätes ist Folgendes zu beachten: - Das Gerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert werden, das mit nationalen und internationalen Gesetzen, Vorschriften und Standards in der entsprechenden Einsatzregion vertraut ist. - Vor dem Abschluss des festen Einbaus darf am Gerät keine gefährliche Spannung angelegt werden. - Bei Anwendungen, in denen gefährliche Spannungen an den Ein-/Ausgängen des Gerätes angeschlossen sind, ist auf genügend Abstand bzw. Isolation von Leitungen, Anschlussklemmen und Gehäusen zur Umgebung (inkl. Nebengeräten) zu achten, um den Schutz vor elektrischem Schlag zu gewährleisten.
WARNUNG	
	- Alle gültigen technischen Anforderungen und Betriebshinweise sind vor der Installation, Inbetriebnahme und Wartung zu berücksichtigen. - Direkte Sonneneinstrahlung, starke Staubentwicklung, Hitze, mechanische Erschütterungen und Stöße sind zu vermeiden. - Das Gerät darf keinem Regen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt werden. - Alle Geräte können für Messkategorie II und Verschmutzungsgrad 2 verwendet werden. Die Geräte sind so konzipiert, dass sie auch in einer Einsatzhöhe von bis zu 2000 m sicher funktionieren.
VORSICHT	
	Bei der Handhabung der Geräte sind die entsprechenden Schutzmaßnahmen gegen elektrostatische Entladung (ESD) zu beachten.

it Indicazioni di sicurezza	
PERICOLO	
	Per un'installazione e un esercizio sicuri dell'apparecchio occorre attenersi a quanto segue: - L'apparecchio può essere installato solo da personale specializzato e qualificato che abbia dimestichezza con le leggi, le normative e le direttive nazionali e internazionali per la regione di utilizzo in questione. - Non dare tensione elettrica pericolosa all'apparecchio prima della conclusione dell'installazione fissa. - Per le applicazioni in cui vengono collegate tensioni pericolose agli ingressi/alle uscite dell'apparecchio, occorre mantenere una distanza di assicurare un isolamento sufficienti in relazione ai cavi, ai morsetti di collegamento e alle custodie rispetto all'ambiente circostante (compresi gli apparecchi accessori), al fine di garantire la protezione dalle scosse elettriche.
AVVERTENZA	
	- Tutti i requisiti tecnici e le indicazioni per l'uso devono essere tenuti in considerazione prima dell'installazione, della messa in servizio e della manutenzione. - Evitare la luce solare diretta, lo sviluppo di grandi quantità di polvere, il calore e le vibrazioni e gli urti meccanici. - L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o a forte umidità. - Tutti gli apparecchi possono essere utilizzati per la categoria di misura II e il grado di lordura 2. Gli apparecchi sono progettati in modo da funzionare in sicurezza anche a un'altitudine massima di 2000 m.
ATTENZIONE	
	Per la manipolazione degli apparecchi occorre attenersi alle misure di sicurezza in materia di prevenzione delle scariche elettriche (ESD).

en Safety notices	
DANGER	
	For safe installation and safe operation the following must be observed: - The device may only be installed by qualified personnel familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to this region. - Until the device is installed, do not connect hazardous voltages to the device. - In applications where hazardous voltage is connected to in-/outputs of the device, sufficient spacing or isolation from wires, terminals and enclosure to surroundings (incl. neighbouring devices), must be ensured to maintain protection against electric shock.
WARNING	
	- Prior to installation, commissioning and maintenance of the device, the related safety regulations, technical specifications and operating instructions must be observed. - Direct sunlight, strong dust formation, heat, mechanical shocks and impacts must be avoided. - The device must not be exposed to rain or extreme humidity. - All devices can be used for Measurement Category II and Pollution Degree 2. The device is designed to be safe at least under an altitude up to 2000 m.
CAUTION	
	Appropriate safety measures against electrostatic discharge (ESD) are to be considered when handling the devices.

es Indicaciones de seguridad	
PELIGRO	
	Para una instalación y funcionamiento seguros del equipo debe tener presente lo siguiente: - El aparato sólo debe ser instalado por personal técnico autorizado y familiarizado con las leyes, directivas y normas nacionales e internacionales de la región en la que está previsto realizar la instalación del equipo. - Antes de finalizar el montaje fijo, el aparato no debe exponerse a tensiones peligrosas. - En aplicaciones en las que hay tensiones peligrosas conectadas a las entradas/salidas del aparato, debe procurar una distancia o aislamiento suficiente entre cables, bornes de conexión y carcasas y el entorno (incluidos aparatos secundarios) para asegurar la protección frente a posibles electrocuciones.
ADVERTENCIA	
	- Todos los requisitos técnicos e instrucciones de operación y funcionamiento vigentes deben tenerse presentes antes de la instalación, puesta en marcha o mantenimiento. - Debe evitarse la radiación solar directa, fuerte generación de polvo, calor, esfuerzos mecánicos y golpes. - El aparato no debe exponerse a la lluvia ni a la fuerte presencia de humedad. - Todos los aparatos pueden utilizarse para la categoría de medición II y el grado de ensuciamiento 2. Los aparatos han sido diseñados de forma que incluso a una altura de utilización de hasta 2000 m pueda funcionar con seguridad.
ATENCIÓN	
	Durante la manipulación de los aparatos deben observarse las medidas de protección frente a descarga electrostática correspondientes.

fr Consignes de sécurité	
DANGER	
	Afin que l'installation et le fonctionnement de l'appareil soient sécurisés, tenir compte de ce qui suit : - L'appareil ne doit être installé que par une personne spécialisée qualifiée, familiarisée avec les lois, directives et normes nationales et internationales en vigueur dans la région d'utilisation du produit. - Avant de terminer le montage fixe, n'appliquer aucune tension dangereuse sur l'appareil. - Dans les applications pour lesquelles des tensions dangereuses sont appliquées aux entrées/sorties de l'appareil, il faut veiller à garder une distance ou une isolation suffisante entre les câbles, bornes de connexion et boîtier par rapport à l'environnement (appareils voisins compris) afin de garantir la protection contre les chocs électriques.
AVERTISSEMENT	
	- Toutes les exigences techniques et consignes d'utilisation doivent être prises en compte avant l'installation, la mise en service et la maintenance. - Eviter le rayonnement solaire direct, les fortes poussières, chaleurs, secousses mécaniques et les chocs. - L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à une forte humidité. - Tous les appareils peuvent être utilisés pour la classe de mesure II et le degré de pollution 2. Les appareils sont conçus de telle sorte qu'ils peuvent même fonctionner à des altitudes allant jusqu'à 2000 m, en toute sécurité.
ATTENTION	
	Lors de la manipulation des appareils, respecter les dispositions adéquates de protection contre les décharges électrostatiques (pointes de tension).

zh 安全规程	
危险	
	为保证安装和操作安全, 请务必遵守下列规程: - 只有熟悉相关国家和国际的法规、法令和标准, 且具有相应资质的人员, 才能安装装置。 - 在装置安装受当前, 切勿将危险电压接通至装置。 - 在应用中, 装置的输入/输出如果要接入危险电压, 必须保证导线、端子和外壳与四周 (包括相邻的装置) 之间有充分的空间间隔或隔离, 以确保防触电保护有效。
警告	
	- 必须遵照相关安全规程、技术规格和操作规程, 对设备进行安装、试运行和维护。 - 必须避免阳光直射、大量灰尘积聚、受热、机械冲击和撞击。 - 设备不得暴露在雨中或极潮湿的环境中。 - 所有装置都符合 II 类测量和污染等级 2 级的要求。该装置的设计保证其在海拔 2000 米以内能安全工作。
注意	
	在对装置进行操作时, 必须注意对静电放电(ESD)采取适当的安全措施。

	Bedienungsanleitung Prozesswertanzeiger	
	Operating instructions Process value indicator	
	Mode d'emploi Indicateurs de valeurs de processus	
	Istruzioni per l'uso Indicatori dei valori di processo	
	Instrucciones de empleo Indicadores de valor de proceso	
	操作规程 过程值显示器	

ACT20D-LED-FI-AO-2RC-AC-DC 2920070000



Zubehör / Accessories / Accessoires / Accessori / Accesorios / 附件
Protective cover 2964330000

Anschlussbelegung / Electrical connections / Brochage / Assegnazione dei morsetti / Asignación de conexiones / 电气连接

Abb. / Fig. 1

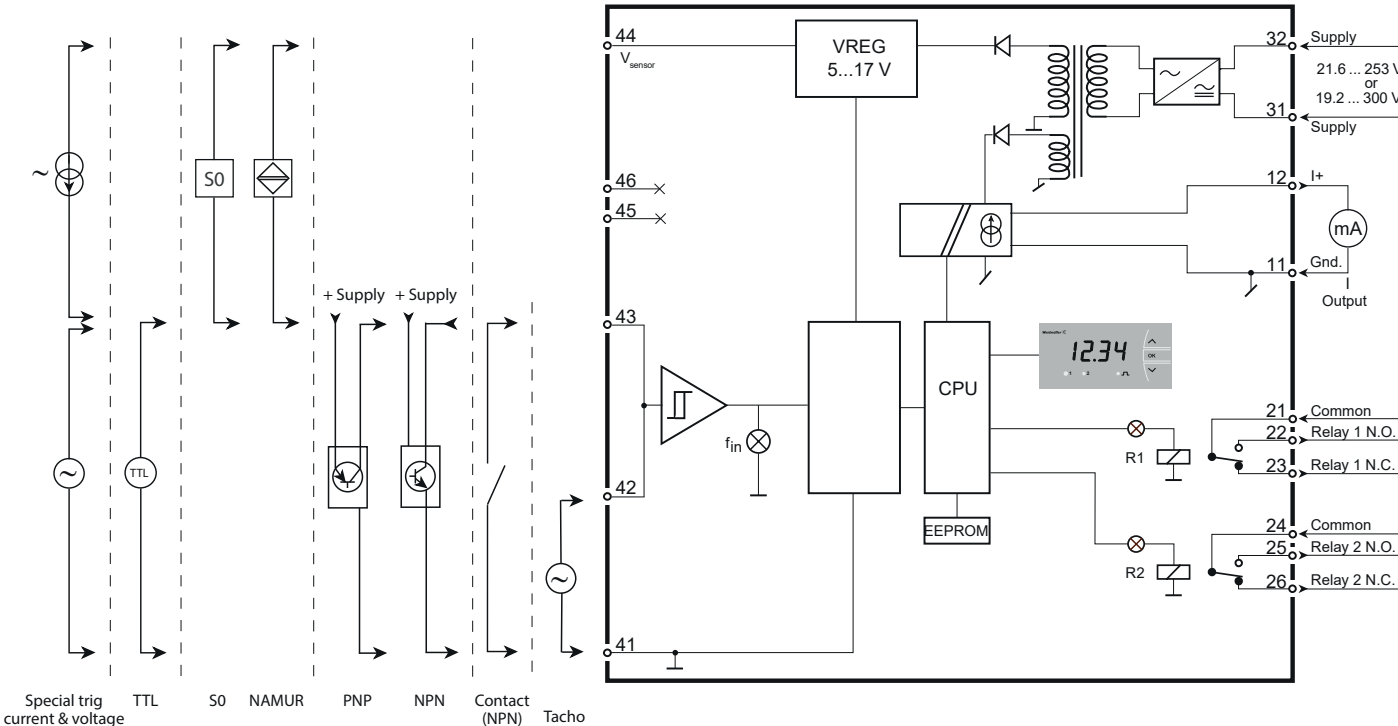
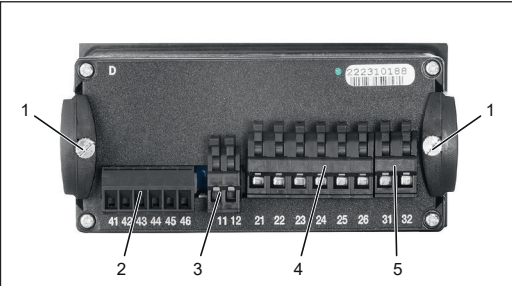


Abb. / Fig. 2



	de	en	fr	it	es	zh
1	Anzeige	Display	Affichage	Visualizza	Indicación	显示
2	Bedienelemente	Operating elements	Boutons de commande	Pulsanti di comando	Teclas de manejo	操控按钮
3	LED Relais-Status	Relay status LED	LED Statut du relais	Stato dei relè a LED	Diodo LED del estado del relé	LED 继电器状态
4	LED Frequenz Eingang	LED frequency input	LED Entrée de fréquence	Ingresso frequenza LED	Diodo LED de frecuencia de entrada	LED 频率输入端

Abb. / Fig. 3

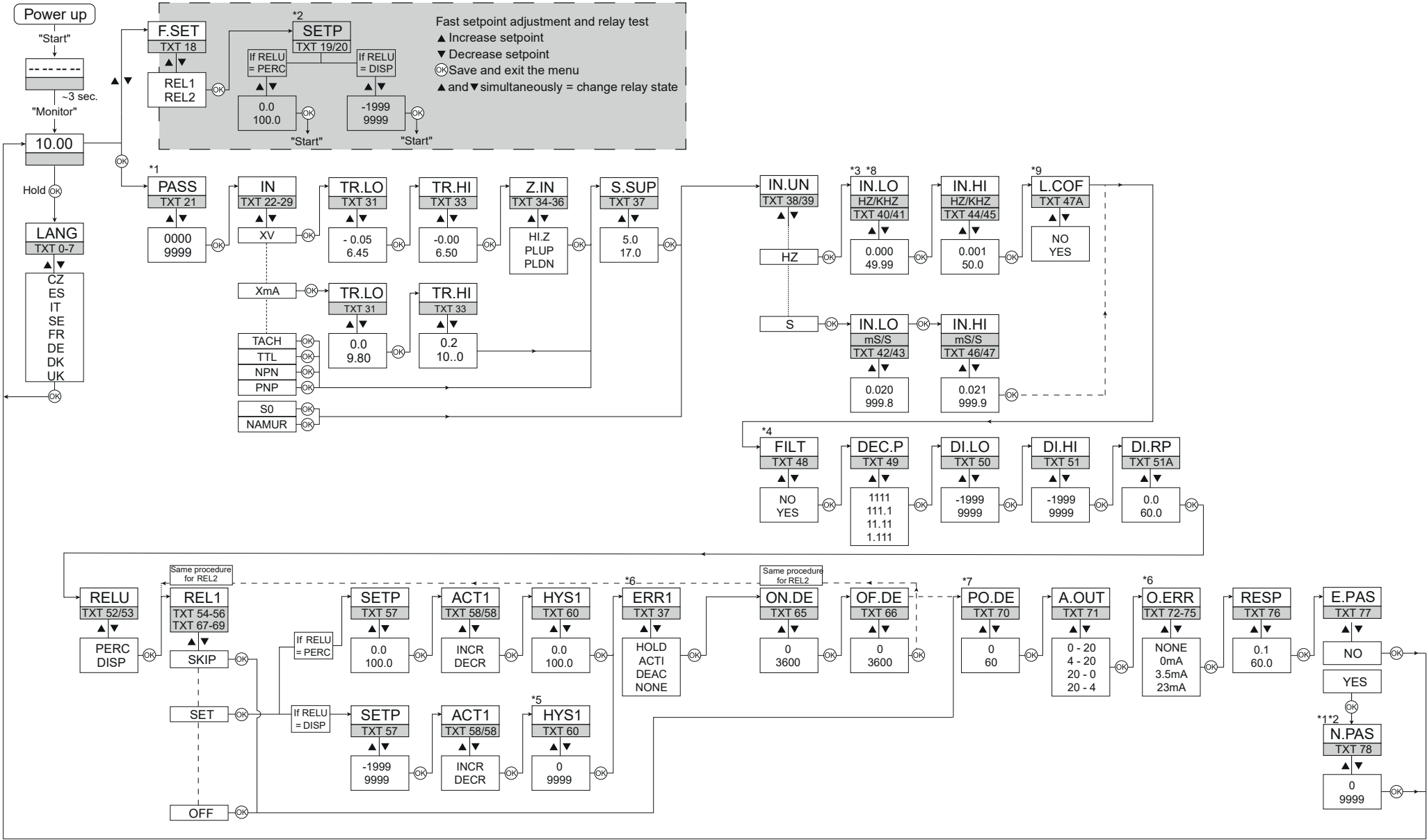


	de	en	fr	it	es	zh
1	Befestigungsschraube	Mounting screw	Vis de fixation	Vite di fissaggio	Tornillo de fijación	紧固螺栓
2	Eingang	Input	Entrée	Ingresso	Entrada	输入端
3	Ausgang	Output	Sortie	Uscita	Salida	输出端
4	Relaisausgang	Relay output	Sortie relais	Uscita a relè	Salida de relé	继电器输出
5	Versorgung Display	Power supply display	Alimentation d'affichage	Alimentazione display	Alimentación display	供应 显示

Bestimmungsgemäße Verwendung / Intended use / Utilisation prévue / Uso previsto / Uso previsto / 预定用途					
de Bestimmungsgemäße Verwendung Das Gerät ist ein Einbaugerät für die digitale Anzeige von Prozesswerten wie Strom, Spannung, Widerstand, Temperatur und Potentiometersignalen in Echtzeit. Das Gerät ist vorgesehen für den Schalttafeleinbau im sicheren Bereich. Das Gerät darf nur in Innenräumen verwendet werden.	en Intended use The device is a built-in device used to digitally display process values such as current, voltage, resistance, temperature and potentiometer signals in real-time. The device is designed for switch panel installation in a visible area. The device may only be used indoors.	fr Utilisation prévue L'appareil est un appareil encastré pour l'affichage numérique des valeurs de processus, comme le courant, la tension, la résistance, la température et les signaux de potentiomètre en temps réel. L'appareil est conçu pour un montage dans un tableau de distribution dans une zone sécurisée. L'appareil doit uniquement être utilisé à l'intérieur.	it Uso previsto Il prodotto è un dispositivo integrato per la visualizzazione digitale di valori di processo quali corrente, tensione, resistenza, temperatura e segnali del potenziometro in tempo reale. Il dispositivo è destinato al montaggio a pannello in un'area sicura. Il dispositivo può essere utilizzato solo in ambienti interni.	es Uso previsto El dispositivo es un dispositivo empotrado para la indicación digital de valores de proceso como corriente, tensión, resistencia, temperatura y señales de potenciómetro en tiempo real. El dispositivo está previsto para la instalación de cuadros de mando en un área segura. El dispositivo solo debe utilizarse en espacios interiores.	zh 按规定使用 该设备是一个内置设备，用于实时数字显示诸如电流、电压、电阻、温度和电位计信号之类的过程值。该设备供安装在安全区域内的配电板上。该设备只允许室内使用。
Montage und Verdrahtung / Mounting and wiring / Montage et câblage / Montaggio è cablaggio / Montaje y cableado / 安装和接线					
de Montageort Der Montageort sollte so gewählt werden, dass direktes Sonnenlicht, Staub, hohe Temperaturen, mechanische Vibrationen und Stöße sowie starke Feuchtigkeit vermieden werden. Die Umgebungsbedingungen während des Betriebs müssen den Spezifikationen entsprechen, siehe technische Daten. Falls eine Erwärmung über die angegebenen Grenzwerte hinaus zu erwarten ist, muss eine Belüftung vorgesehen werden. Um die Bedienelemente des Displays vor verschmutzten oder överschmierten Fingern zu schützen, sollte die Schutzabdeckung montiert werden (Zubehör 2964330000). Montage ► Bereiten Sie den passenden Montageausschnitt vor, Maße siehe technische Daten. ► Um die Schutzart IP65 (Typ 4X) zu erreichen, achten Sie darauf, dass die mitgelieferte Dichtung korrekt zwischen dem Montageausschnitt und dem Display platziert ist. ► Falls nötig, montieren Sie die Schutzabdeckung. Verdrahtung Alle Anschlussbuchsen und Schnittstellen befinden sich an der Rückseite des Geräts, siehe Abb. 3. ► Führen Sie die Verdrahtung gemäß Anschlussbild aus, siehe Abb. 1. ► Beachten Sie bei allen Anschlüssen die Leiterquerschnitte und Drehmomente, siehe technische Daten.	en Installation site The installation site should be selected so as to avoid direct sunlight, dust, high temperatures, mechanical vibrations and impacts, as well as high humidity. The ambient conditions during operation must conform to the specifications, see the technical data. If warming to above the indicated limit values is expected, ventilation must be provided. The protective cover must be installed (accessory 2964330000) to protect the operating elements of the display from dirty or oily fingers. Installation ► Prepare an appropriate installation cut-out, for dimensions see the technical data. ► To achieve the degree of protection IP65 (type 4X), ensure that the included seal is placed correctly between the installation cut-out and the display. ► Install the protective cover if necessary. Wiring All connection jacks and ports are located on the back of the device, see Fig. 3 ► Complete the wiring according to the connection diagram, see Fig. 1. ► Observe the wire cross-sections and torques for all connections, see the technical data.	fr Emplacement de montage L'emplacement de montage doit être choisi de façon à éviter une exposition à la lumière directe du soleil, à la poussière, à des températures élevées, à des vibrations mécaniques et à des chocs ainsi qu'à une humidité importante. Les conditions ambiantes pendant le fonctionnement doivent correspondre aux spécifications, voir Caractéristiques électriques. En cas d'échauffement au-delà des valeurs seuils prévisibles, une aération doit être prévue. Afin de protéger les éléments de commande de l'affichage contre les doigts sales ou gras, le cache de protection doit être monté (accessoires 2964330000). Montage ► Préparez la découpe de montage adaptée, dimensions voir caractéristiques électriques. ► Afin d'atteindre le degré de protection IP65 (type 4X), veillez à ce que le joint fourni soit placé correctement entre la découpe de montage et l'affichage. ► Si nécessaire, montez le cache de protection. Câblage Toutes les prises de raccordement et interfaces se trouvent à l'arrière de l'appareil, voir fig. 3. ► Procédez au câblage selon le schéma de raccordement, voir fig. 1. ► Respectez les sections du conducteur et les couples pour tous les raccordements, voir caractéristiques électriques.	it Luogo di montaggio La posizione di montaggio deve essere scelta in modo da evitare la luce diretta del sole, la polvere, le alte temperature, le vibrazioni e gli urti meccanici e l'umidità elevata. Le condizioni ambientali durante il funzionamento devono essere conformi alle specifiche, vedere dati tecnici. Se si prevede un riscaldamento superiore ai limiti specificati, è necessario predisporre un sistema di ventilazione. Per proteggere gli elementi di comando del display da dita sporche o sporche di olio, è necessario montare il coperchio protettivo (accessorio 2964330000). Montaggio ► Preparare il foro di montaggio appropriato, per le dimensioni vedere i dati tecnici. ► Per ottenere la classe di protezione IP65 (tipo 4X), assicurarsi che la guarnizione in dotazione sia posizionata correttamente tra il foro di montaggio e il display. ► Se necessario, montare il coperchio protettivo. Cablaggio Tutte le prese e le interfacce di collegamento si trovano sul retro del dispositivo, vedere fig. 3. ► Eseguire il cablaggio secondo lo schema di collegamento, vedere fig. 1. ► Rispettare le sezioni dei conduttori e le coppie di serraggio per tutti i collegamenti, vedere i dati tecnici.	es Lugar de montaje El lugar de montaje debe elegirse de tal modo que se evite la luz solar directa, el polvo, las temperaturas altas, las vibraciones mecánicas y los golpes, así como la humedad fuerte. Las condiciones ambientales durante la operación deben corresponder con las especificaciones, véanse los datos técnicos. Si se espera un calentamiento por encima de los valores límite indicados, debe preverse una ventilación. Para proteger los elementos de manejo de la pantalla de dedos sucios o manchados de aceite, debe montarse la cubierta protectora (accesorio 2964330000). Montaje ► Prepare el recorte de montaje adecuado, consulte las dimensiones en los datos técnicos. ► Para alcanzar el tipo de protección IP65 (tipo 4X), observe que la empaquetadura suministrada esté colocada correctamente entre el recorte de montaje y la pantalla indicadora. ► Si es necesario, monte la cubierta protectora. Cableado Todas las tomas de red e interfaces se hallan en la parte inferior del dispositivo, véase fig. 3. ► Realice el cableado según el diagrama de conexiones, véase fig. 1. ► Tenga en cuenta para todas las conexiones las secciones del conductor y los pares de torsión, véanse los datos técnicos.	zh 安装地点 安装地点应避免阳光直射、灰尘、高温、机械振动和冲击以及高湿度的环境。运行期间的环境条件必须符合技术规范，参见技术数据。如果预计会加热超过指定的极限值，则必须进行通风。为避免显示屏操作元件被脏的或油渍手指弄脏，应安装防护盖（附件 2964330000）。 安装 ► 准备适当的安装切口，尺寸参见技术数据。 ► 为了达到 IP65（4X 类型）防护等级，确保将随供的密封件正确放在安装切口和显示屏之间。 ► 如果需要，安装防护盖。 接线 所有连接插口和接口均位于设备背面，参见插图 3。 ► 根据接线图进行接线，参见插图 1。 ► 注意所有接口的导体横截面和扭矩，参见技术数据。
Bedienung / Operation / Fonctionnement / Funzionamento / Manejo / 操作					
de Die Bedienelemente sind neben dem Display angeordnet, siehe Abb. 2. Schnelle Grenzwerteinstellung und Relais-Test Sie können die Grenzwerte einstellen und einen Relais-Test durchführen. ► Um den Relais-Status zu ändern, drücken Sie beide Pfeiltasten gleichzeitig. Der Relais-Status wird durch die entsprechende LED angezeigt. ► Um eine Grenzwertänderung zu speichern, drücken Sie OK. ► Um ohne Grenzwertänderung in den Ausgangszustand zurückzukehren, halten Sie OK länger als 0,5 Sekunden gedrückt. Passwortschutz Sie können einen Passwortschutz einrichten. – Passwörter zwischen 0000 und 4999 erlauben nur den Zugriff auf die schnelle Grenzwerteinstellung und den Relais-Test. – Passwörter zwischen 5000 und 9999 verhindern jeglichen Zugriff auf das Konfigurationsmenü. Falls das Passwort unbekannt ist, wenden Sie sich bitte an den Weidmüller Service.	en The operating elements are located beside the display, see Fig. 2. Setting limit values quickly and relay test You can set the limit values and complete a relay test. ► To change the relay state, press both arrow buttons simultaneously. The relay status will be indicated by the corresponding LED. ► To save a changed limit value, press OK. ► To return to the initial state without changing the limit value, press and hold OK for longer than 0.5 seconds. Password protection You can set up password protection. – Passwords between 0000 and 4999 only allow access to the quick limit value setting function and the relay test. – Passwords between 5000 and 9999 prevent all access to the configuration menu. If you do not know the password, please contact Weidmüller Service.	fr Les éléments de commande sont disposés à côté de l'affichage, voir fig. 2. Réglage raide de la valeur seuil et test du relais Vous pouvez régler la valeur seuil et réaliser un test du relais. ► Afin de modifier le statut du relais, appuyez sur les deux touches fléchées simultanément. Le statut du relais est affiché par la LED correspondante. ► Afin de sauvegarder une modification de la valeur seuil, appuyez sur OK. ► Afin de revenir à l'état d'origine sans modifier la valeur seuil, maintenez OK enfoncé pendant plus de 0,5 secondes. Protection par mot de passe Vous pouvez configurer une protection par mot de passe. – Les mots de passe entre 0000 et 4999 autorisent uniquement l'accès au réglage rapide de la valeur seuil et au test du relais. – Les mots de passe entre 5000 et 9999 empêchent tout accès au menu de configuration. Si le mot de passe est inconnu, veuillez contacter le service technique de Weidmüller.	it Gli elementi di comando sono situati accanto al display, vedere fig. 2. Impostazione rapida dei valori limite e test dei relè È possibile impostare i valori limite ed eseguire un test dei relè. ► Per modificare lo stato del relè, premere contemporaneamente entrambi i tasti freccia. Lo stato del relè è indicato dal LED corrispondente. ► Per salvare la modifica del limite, premere OK. ► Per tornare allo stato iniziale senza modificare il valore limite, tenere premuto OK per più di 0,5 secondi. Protezione con password È possibile impostare una password di protezione. – Le password comprese tra 0000 e 4999 consentono di accedere solo all'impostazione del limite rapido e al test del relè. – Le password comprese tra 5000 e 9999 impediscono l'accesso al menu di configurazione. Se la password è sconosciuta, contattare il servizio di assistenza Weidmüller.	es Los elementos de manejo están ubicados al lado de la pantalla indicadora, véase fig. 2. Ajuste de valores límite rápido y prueba de relés Puede ajustar los valores límite y realizar una prueba de relés. ► Para modificar el estado del relé, pulse ambas teclas de flecha al mismo tiempo. El estado del relé se mostrará mediante el LED correspondiente. ► Para guardar una modificación de valor límite, pulse OK. ► Para volver al estado de salida sin modificar los valores límite, mantenga pulsado OK durante más de 0,5 segundos. Protección por contraseña Puede ajustar una protección por contraseña. – Las contraseñas entre 0000 y 4999 permiten solo el acceso al ajuste de valores límite rápido y la prueba de relés. – Las contraseñas entre 5000 y 9999 evitan cualquier acceso al menú de configuración. Si se desconoce la contraseña, por favor, diríjase al servicio técnico de Weidmüller.	zh 操作元件布置在显示屏旁边，参见插图 2。 快速极限值调整和继电器测试 您可以调整极限值和执行继电器测试。 ► 为了改变继电器状态，请同时按下两个方向键。 继电器状态通过相应 LED 显示。 ► 为了保存极限值更改，请按 OK 键。 ► 为了在不更改极限值的情况下返回初始状态，请按下 OK 键不放超过 0.5 秒。 密码保护 您可以设置一个密码保护。 – 介于 0000 至 4999 之间的密码仅允许访问快速极限值调整和继电器测试。 – 介于 5000 和 9999 之间的密码可阻止访问配置菜单。 如果不知道密码，请联系 Weidmüller 服务部。
Entsorgung / Disposal / Mise au rebut / Smaltimento / Eliminación / 废弃处置					
de Beachten Sie die Hinweise zur sachgerechten Entsorgung des Produkts. Die Hinweise finden Sie auf www.weidmueller.com/disposal. 	en Observe the notes for proper disposal of the product. You can find the notes here: www.weidmueller.com/disposal. 	fr Respectez les consignes pour une élimination correcte du produit. Vous pouvez trouver les consignes ici : www.weidmueller.com/disposal. 	it Rispettare le indicazioni sullo smaltimento corretto del prodotto. Le indicazioni sono riportate qui: www.weidmueller.com/disposal. 	es Tenga en cuenta las notas del producto acerca de los procedimientos correctos de eliminación. Esas notas están disponibles aquí: www.weidmueller.com/disposal. 	zh 标记这个符号的产品些产品包含对环境和人类健康有害的物质。因此，不得将这些产品放入未分类的城市垃圾中进行处置。当产品达到使用寿命时，您可将其送回魏德米勒，我们将对其进行妥善的处置。请包装好产品，并将它们送到您的分销商处。

de Technische Daten	en Technical specifications	fr Caractéristiques techniques	it Dati tecnici	es Datos técnicos	zh 技术参数	
Stromeingang	Current input	Entrée courant	Ingresso corrente	Entrada de corriente	电流输入	2920070000
Messbereich	Measurement range	Plage de mesure	Campo di misura	Rango de medida	测量范围	0 ... 23 mA
Messbereiche programmierbar	Measurement ranges programmable	Plages de mesure programmables	Campi di misura programmabili	Rangos de medida programables	测量范围可编程	0 ... 20 / 4 ... 20 mA
Eingangswiderstand	Input resistance	Résistance d'entrée	Resistenza d'ingresso	Resistencia de entrada	输入电阻	nom. 20 Ω
Fühlerfehlererkennung: Schleifenunterbrechung	Sensor error detection: loop interruption	Détection des erreurs des capteurs : interruption de boucle	Rilevamento dell'errore del sensore: interruzione del ciclo	Detección de error de sonda: interrupción del lijado	探针错误识别：回路中断	4 ... 20 mA
Spannungseingang	Voltage input	Entrée de tension	Ingresso tensione	Entrada de tensión	电压输入	
Messbereich	Measurement range	Plage de mesure	Campo di misura	Rango de medida	测量范围	0 ... 12 V DC
Messbereiche programmierbar	Measurement ranges programmable	Plages de mesure programmables	Campi di misura programmabili	Rangos de medida programables	测量范围可编程	0 ... 1 / 0.2 ... 1 / 0 ... 10 / 2 ... 10 V DC
Eingangswiderstand	Input resistance	Résistance d'entrée	Resistenza d'ingresso	Resistencia de entrada	输入电阻	nom. 10 MΩ
Stromausgang	Current output	Sortie courant	Uscita di corrente	Salida de corriente	电流输出	
Signalbereiche programmierbar	Signal ranges programmable	Plages de signaux programmables	Campi di segnale programmabili	Intervalos de señal programables	信号范围可编程	0 ... 20 / 4 ... 20 / 20 ... 0 / 20 ... 4 mA
Max. Last	Max. load	Charge max.	Carico max.	Carga máx.	最大负载	≤ 800 Ω
Strombegrenzung	Current limiting	Limitation de courant	Limitazione di corrente	Limitación de corriente	电流限制	≤ 28 mA
Belastungsstabilität	Load stability	Stabilité à la charge	Stabilità del carico	Estabilidad de carga	负荷稳定性	≤ 0.01 % of scale / 100 Ω
Ansprechzeit, programmierbar	Response time, programmable	Temps de réponse, programmable	Tempo di risposta, programmabile	Tiempo de respuesta, programable	响应时间，可编程	0.1 ... 60.0 s
Fühlerfehlererkennung bei NAMUR-Eingang wählbar	Sensor error detection selectable on NAMUR input	Détection des erreurs de capteurs pour l'entrée NAMUR sélectionnable	Rilevamento dell'errore del sensore selezionabile con l'ingresso NAMUR	Detección de error de sonda seleccionable en entrada NAMUR	NAMUR 输入端可选探针错误识别	0 / 3.5 mA / 23 mA / none
Ausgangsbegrenzung außerhalb des Bereichs: bei Signalen 4 ... 20 und 20 ... 4 mA bei Signalen 0 ... 20 und 20 ... 0 mA	Output limit outside of the range: for signals 4 ... 20 and 20 ... 4 mA for signals 0 ... 20 and 20 ... 0 mA	Limitation de la sortie hors de la plage : Pour les signaux 4 ... 20 et 20 ... 4 mA Pour les signaux 0 ... 20 et 20 ... 0 mA	Limitazione dell'uscita fuori campo: con segnali 4 ... 20 e 20 ... 4 mA con segnali 0 ... 20 e 20 ... 0 mA	Limitación de salida fuera del rango: con señales 4 ... 20 y 20 ... 4 mA con señales 0 ... 20 y 20 ... 0 mA	输出极限不在范围内：针对信号 4 ... 20 和 20 ... 4 mA 针对信号 0 ... 20 和 20 ... 0 mA	3.8 ... 20.5 mA 0 ... 20.5 mA
Display	Display	Affichage	Display	Pantalla indicadora	显示屏	
Anzeigebereich	Display range	Zone d'affichage	Campo di visualizzazione	Campo de indicación	显示区	-1999 ... 9999 (4 digits)
Dezimalzeichenplatzierung programmierbar	Decimal point programmable	Positionnement décimal programmable	Posizionamento del punto decimale programmabile	Colocación del separador decimal programable	小数点位置可编程	yes
Aktualisierungsintervall	Update interval	Intervalle d'actualisation	Intervallo di aggiornamento	Intervalo de actualización	更新周期	2.2/s
Anzeige Ansprechzeit, programmierbar	Display response time, programmable	Affichage Temps de réponse, programmable	Tempo di risposta del display, programmabile	Indicador de tiempo de respuesta, programable	响应时间显示，可编程	0.0 ... 60.0 s
Anzeige Eingangsfrequenz außerhalb des Bereichs und NAMUR-Sensorfehler durch beschreibenden Text	Display input frequency outside of the range and NAMUR sensor error via descriptive text	Affichage Fréquence d'entrée hors de la plage et erreur du capteur NAMUR par texte de description	Indicazione della frequenza di ingresso fuori campo e dell'errore del sensore NAMUR tramite testo descrittivo	Indicador de frecuencia de entrada fuera del rango y error de sensor NAMUR mediante texto descriptivo	通过描述性文本展示不在范围内的输入频率和 NAMUR 传感器错误	
Relaisausgänge	Relay outputs	Sorties relais	Uscite relè	Salidas de relé	继电器输出端	
Relaisfunktionen	Relay functions	Fonctions relais	Funzioni dei relè	Funciones de relé	继电器功能	Sollwert
Hysterese, in % / Anzeigeeinheiten	Hysteresis, in % / display units	Hystérésis, en % / unités d'affichage	Isteresi, in % / unità di visualizzazione	Histéresis, en % / Unidades de indicación	滞后，单位为 % / 显示单元	0 ... 100 % / 0 ... 9999
On/Off-Verzögerung	On/Off delay	Temporisation On/Off	Ritardo di accensione/spegnimento	Demora On/Off	开/关延迟	0 ... 3600 s
Relaisverzögerung bei Leistungsanschluss	Relay delay at power connection	Temporisation relais pour le raccordement de puissance	Ritardo dei relè per il collegamento all'alimentazione	Demora de relé en conexión de potencia	功率连接时的继电器延迟	0 ... 60 s
Fühlerfehlerbetätigung Schließen / Öffnen / Halten	Sensor activation error close / open / hold	Actionnement erreur du capteur Fermer / Ouvrir / Maintenir	Attuazione del guasto del sensore Chiudere / Aprire / Arrestare	Accionamiento de error de sonda Cerrar / Abrir / Mantener	关闭/打开/保持探针错误致动	
Maximalspannung	Maximum voltage	Tension maximale	Tensione massima	Tensión máxima	最大电压	250 V AC / V DC
Maximalstrom	Maximum current	Courant maximal	Corrente massima	Corriente máxima	最大电流	2 A
Max. Wechselstromleistung	Maximum AC power	Puissance de courant alternatif max.	Massima corrente Potenza AC	Máx. potencia de corriente alterna	最大交流电功率	500 V AC
Max. Gleichstrom, Belastungswiderstand: bei U _{Relais} ≤ 30 V DC bei U _{Relais} > 30 V DC	Max. direct current, load resistance with U _{relay} ≤ 30 V DC with U _{relay} > 30 V DC	Courant continu max., résistance de charge : pour U _{Relais} ≤ 30 V DC pour U _{Relais} > 30 V DC	Massima corrente continua, resistenza del carico: con U _{Relè} ≤ 30 V DC bei U _{Relè} > 30 V DC	Máx. corriente continua, resistencia de carga: con U _{Relé} ≤ 30 V DC con U _{Relé} > 30 V DC	最大直流电流，负载电阻：针对 U _{继电器} ≤ 30 V DC 针对 U _{继电器} > 30 V DC	2 A DC [1380 x U _{Relais} ² x 1.0085 U _{Relais}] A DC
Elektrische Daten	Electrical data	Caractéristiques électriques	Dati elettrici	Datos eléctricos	电气数据	
Versorgungsspannung	Supply voltage	Tension d'alimentation	Tensione d'alimentazione	Tensión de alimentación	电源电压	21.6 ... 253 V AC, 50 ... 60 Hz 19.2 ... 300 V DC
Leistungsbedarf max.	Power requirement max.	Consommation de puissance max.	Max. potenza richiesta	Demanda de potencia máx.	最大功率需求	3.6 W
Isolationsspannung, Test / Betrieb	Insulation voltage, test / operation	Tension d'isolation, Test / Fonctionnement	Tensione di isolamento, test / funzionamento	Tensión de aislamiento, prueba / operación	绝缘电压，测试/运行	2.3 kV AC / 250 V AC
Hilfsspannung 2-Draht-Versorgung (Anschlussklemmen 45 ... 46)	Auxiliary voltage 2-wire supply (terminals 45 ... 46)	Tension auxiliaire alimentation à 2 fils (bornes de raccordement 45 ... 46)	Tensione ausiliaria Alimentazione a 2 fili (morsetti 45 ... 46)	Tensión auxiliar, suministro de 2 hilos (terminales de conexión 45 ... 46)	辅助电压，2 线供电（连接端子 45 ... 46)	> 15 V DC at 0 ... 20 mA
Ansprechzeit (0 ... 90%, 100 ... 10%), programmierbar	Response time (0 ... 90%, 100 ... 10%), programmable	Temps de réponse (0 ... 90 %, 100 ... 10 %), programmable	Tempo di risposta (0 ... 90%, 100 ... 10%), programmabile	Tiempo de respuesta (0 ... 90%, 100 ... 10%), programmable	响应时间 (0 ... 90%, 100 ... 10%)，可编程	< 1 period + 100 ms60 s
Absolute Genauigkeit	Absolute accuracy	Précision absolue	Precisione assoluta	Precisión absoluta	绝对精准度	< ±0.1 % of measurement range
Temperaturkoeffizient	Temperature coefficient	Coefficient de température	Coefficiente di temperatura	Coeficiente de temperatura	温度系数	< 0.01 %/K of value
EMV-Störspannungseinfluss	EMC interference voltage impact	Influence de la tension parasite CEM	Influenza della tensione di interferenza EMC	Influencia de la tensión de interferencia CEM	EMC 干扰电压影响	< ±0.5 % of measurement range
Mechanische Daten	Mechanical specifications	Caractéristiques mécaniques	Dati meccanici	Datos mecánicos	机械数据	
Höhe x Breite x Tiefe	Height x width x depth	Hauteur x largeur x profondeur	Altezza x Larghezza x Profondità	Altura x anchura x profundidad	高度 x 宽度 x 深度	48 x 96 x 120 mm
Gewicht	Weight	Poids	Peso	Peso	重量	230 g
Einbauöffnung, Höhe x Breite	Installation opening, height x width	Ouverture de montage, hauteur x largeur	Apertura di installazione, altezza x larghezza	Abertura de instalación, altura x anchura	安装开口，高度 x 宽度	44.5 x 91,5 mm
Schutzart (Fronteinbau)	Degree of protection (front installation)	Degré de protection (montage frontal)	Tipo di protezione (montaggio frontale)	Tipo de protección (instalación frontal)	防护等级（正面安装）	IP65, Type 4X
Klemmenanschluss Zugfeder	Terminal connection tension clamp	Raccordement ressort	Connessione terminale molla autobloccante	Conexión por terminal del resorte de tracción	拉力弹簧端子连接	
Max. Leiterquerschnitt Anschlussklemmen 11+12, 41 ... 46	Max. wire cross-section terminals 11+12, 41 ... 46	Section du conducteur max. bornes de raccordement 11+12, 41 ... 46	Max. sezione del conduttore morsetti di collegamento 11+12, 41 ... 46	Máx. sección del conductor de los terminales de conexión 11+12, 41 ... 46	连接端子的最大导体横截面 11+12, 41 ... 46	1 x 1.5 mm ² / AWG 30 ... 16
Max. Leiterquerschnitt sonstige Anschlüsse	Max. wire cross-section other connections	Section du conducteur max. Autres raccords	Max. sezione del conduttore altri morsetti	Máx. sección del conductor de otras conexiones	其他接口的最大导体横截面	0,05 ... 3.31 mm ² / AWG 30 ... 12
Anzugdrehmoment Schraubklemmen	Tightening torque screw terminals	Couple de serrage Bornes à vis	Coppia di serraggio morsetti a vite	Par de apriete Abrazaderas de resorte	螺旋端子拧紧力矩	0.5 Nm
Schwingungen gem. IEC 60068-2-6	Vibrations according to IEC 60068-2-6	Vibrations selon CEI 60068-2-6	Vibrazioni secondo IEC 60068-2-6	Oscilaciones según IEC 60068-2-6	振动符合 IEC 60068-2-6	2 ... 13.2 Hz: ±1 mm / 13.2 ... 100 Hz: ±0.7 g
Umgebungsbedingungen	Ambient conditions	Conditions ambiantes	Condizioni ambientali	Condiciones ambientales	环境条件	
Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Temperatura ambiente	Temperatura ambiente	环境温度	-20 ... +60 °C
Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	Temperatura di conservazione	Temperatura de almacenamiento	存储温度	-40 ... +85 °C
Kalibrierungstemperatur	Calibration temperature	Température de calibrage	Temperatura di calibrazione	Temperatura de calibración	校准温度	20 ... 28 °C
Relative Feuchtigkeit (keine Betauung)	Relative humidity (no condensation)	Humidité relative (pas de condensation)	Umidità relativa (senza condensa)	Humedad relativa (sin condensación)	相对湿度（无冷凝）	≤ 95 %
Verschmutzungsgrad	Pollution severity	Degré de pollution	Livello di inquinamento	Grado de polución	污染等级	2
Überspannungskategorie	Overvoltage category	Catégorie de surtension	Categoria di sovratensione	Categoría de sobretensión	过电压等级	II

	de	en	fr	es	es	zh
▲	Wert erhöhen / zum nächsten Parameter wechseln	Increase value / switch to the next parameter	Augmenter la valeur / Passer au paramètre suivant	Aumentare il valore / passare al parametro successivo	Aumentar valor / cambiar al siguiente parámetro	提高数值/切换为下个参数
▼	Wert verringern / zum vorigen Parameter wechseln	Reduce value / switch to the previous parameter	Réduire la valeur / Revenir au paramètre précédent	Diminuire il valore / passare al parametro precedente	Reducir valor / cambiar al parámetro anterior	减小数值/切换为上个参数
OK	Speichern und Menü verlassen	Save and leave menu	Sauvegarder et quitter le menu	Salvare e uscire dal menu	Guardar y abandonar el menú	保存并退出菜单
OK	HALTEN: zurück zum vorherigen Menü / zurück zu 1.0 ohne Änderungen zu speichern	HOLD: back to the previous menu / back to 1.0 without saving changes	MAINTENIR : retour au menu précédent / retour au 1.0 sans sauvegarder les modifications	ARRESTARE: torna al menu precedente / torna a 1.0 senza salvare le modifiche	MANTENER: volver al menú anterior / volver a 1.0 sin guardar los cambios	保持: 返回上个菜单 / 返回 1.0 并且不保存修改
▲▼	Gleichzeitig: Relais-Zustand ändern	Simultaneous: change relay state	Simultané : modifier l'état du relais	Contemporaneamente: modifica dello stato del relé	Simultáneo: modificar el estado del relé	同时: 改变继电器状态
*1	Wird nur angezeigt, wenn das Passwort aktiviert ist (E.PASS = YES).	Only displayed if the password is activated (E.PASS = YES).	Affiché uniquement si le mot de passe est activé (E.PASS = YES).	Visualizzato solo se la password è attivata (E.PASS = YES).	Solo se muestra cuando la contraseña está activada (E.PASS = YES).	仅在激活了密码时显示 (E.PASS = YES)。
*2	Passwort 5000...9999: „FastSet“ und „Relay Test“ deaktiviert	Password 5000...9999: "FastSet" and "Relay Test" deactivated	Mot de passe 5000...9999 : « FastSet » et « Relay Test » désactivés	Passwort 5000...9999: "FastSet" e "Relay Test" disattivati.	Contraseña 5000...9999: «FastSet» y «Relay Test» desactivado	密码 5000...9999: “FastSet” 和 “Relay Test” 已禁用
*3	Zeigt 1 s lang entweder Hz/kHz oder s/ms an, bevor der eigentliche Wert angezeigt wird. Wenn der Wert beim Scrollen die Zeichenbegrenzung erreicht, wird wieder 1 s lang entweder Hz/kHz oder s/ms angezeigt, um zu signalisieren, dass der neue Bereich aktiv.	Displays either Hz/kHz or s/ms for 1 s before the actual value is displayed. If the value reaches the character limit during scrolling, either Hz/kHz or s/ms is displayed again for 1 s to signal that the new range is active.	Affiche Hz/kHz ou s/ms pendant 1 seconde avant que la valeur effective ne soit affichée. Si la valeur atteint la limite de caractères lors du défilement, Hz/kHz ou s/ms s'affiche à nouveau pendant 1 secondes pour indiquer que la nouvelle plage est active.	Visualizza Hz/kHz o s/ms per 1 s prima di visualizzare il valore effettivo. Quando il valore raggiunge il limite dei caratteri durante lo scorrimento, viene visualizzato nuovamente Hz/kHz o s/ms per 1 s per indicare che il nuovo intervallo è attivo.	Muestra durante 1 s Hz/kHz o s/ms antes de que se muestre el valor verdadero. Si el valor alcanza la limitación de caracteres al deslizar verticalmente, se muestra durante 1 s Hz/kHz o s/ms para señalar que el nuevo rango está activo.	显示实际数值之前, 显示 Hz/kHz 或 s/ms, 并持续 1 s。如果在滚动时数值达到字符上限, 则将再次显示 Hz/kHz 或 s/ms, 并持续 1 s, 以信号提示新范围已激活。
*4	Wird nur angezeigt, wenn der max. Wert (IN.LO,IN.HI) ≤ 50 Hz (f/I-Wandlung) oder ≥ 20 ms (Periodenzeit) beträgt. Standardeinstellung (falls sichtbar) = YES, ansonsten deaktiviert.	Only displayed if the max. value is (IN.LO,IN.HI) ≤ 50 Hz (f/I-conversion) or ≥ 20 ms (period time). Standard setting (if visible) = YES, otherwise deactivated.	S'affiche uniquement si la valeur max. (IN.LO,IN.HI) est ≤ 50 Hz (conversion f/I) ou ≥ 20 ms (temps de la période). Réglage par défaut (si visible) = YES, sinon désactivé.	Visualizzato solo se il valore massimo (IN.LO,IN.HI) è ≤ 50 Hz (conversione f/I) o ≥ 20 ms (periodo). Impostazione predefinita (se visibile) = Sì, altrimenti disattivato.	Solo se muestra cuando el máx. valor es (IN.LO,IN.HI) ≤ 50 Hz (conversión f/I) o ≥ 20 ms (periodo). Ajuste estándar (si es visible) = YES; de lo contrario, desactivado.	仅在最大数值 (IN.LO,IN.HI) ≤ 50 Hz (f/I 转换) 或 ≥ 20 ms (周期时间) 时才显示。默认设置 (如果可见) = YES, 否则禁用。
*5	Der Bereich hängt von der ausgewählten Display-Skalierung ab.	The range depends on the selected display scale.	La plage dépend de la graduation de l'affichage sélectionnée.	Il campo dipende dalla scala di visualizzazione selezionata.	El rango depende de la escala seleccionada de la pantalla indicadora.	该范围取决于所选择的显示屏缩放比例。
*6	Wird nur bei NAMUR-Eingang angezeigt. 0 mA nur sichtbar bei A.OUT = 0-20 oder 20-0 3.5 mA nur sichtbar bei A.OUT = 4-20 oder 20-4	Only displayed for NAMUR input. 0 mA only visible if A.OUT = 0-20 or 20-0 3.5 mA only visible if A.OUT = 4-20 or 20-4	S'affiche uniquement en cas d'entrée NAMUR. 0 mA uniquement visible pour A.OUT = 0-20 ou 20-0 3,5 mA uniquement visible pour A.OUT = 4-20 ou 20-4	Visualizzato solo con ingresso NAMUR. 0 mA visibile solo con A.OUT = 0-20 o 20-0 3,5 mA visibile solo con A.OUT = 4-20 o 20-4	Solo se muestra en entrada NAMUR. 0 mA solo visible en A.OUT = 0-20 o 20-0 3,5 mA solo visible en A.OUT = 4-20 o 20-4	仅在 NAMUR 输入端显示。0 mA 仅在 A.OUT = 0-20 或 20-0 时可见 3.5 mA 仅在 A.OUT = 4-20 或 20-4 时可见
*7	Wird nicht angezeigt, wenn beide Relaisfunktionen OFF sind.	Not displayed when both relay functions are OFF .	Ne s'affiche pas si les deux fonctions de relais sont sur OFF.	Non viene visualizzato se entrambe le funzioni del relé sono OFF.	No se muestra si ambas funciones de relé son OFF.	仅在两个继电器功能均为 OFF 时显示。
*8	Der Mindestwert für IN.HI ist automatisch auf 1 Display-Stelle begrenzt.	The minimum value for IN.HI is limited automatically to 1 display position.	La valeur minimum pour IN.HI est limitée automatiquement à 1 emplacement d'affichage.	Il valore minimo di IN.HI è automaticamente limitato a 1 cifra del display.	El valor mínimo para IN.HI se limita automáticamente a 1 posición de pantalla.	IN.HI 的最小值自动限制为 1 个显示屏位。
*9	Der Grenzwert für den Bereich liegt bei < 0,0009 Hz (18 Min. 31 s) falls L.COF = NO. Der Grenzwert für den Bereich liegt bei 0,5 Hz (2 s), falls L.COF = YES.	The limit value for the range is < 0.0009 Hz (18 Min. 31 s) if L.COF = NO. The limit value for the range is 0.5 Hz (2 s) if L.COF = YES.	La valeur seuil pour la plage est de < 0,0009 Hz (18 min. 31 s) si L.COF = NO. La valeur seuil pour la plage est de 0,5 Hz (2 s), si L.COF = YES.	Il limite dell'intervallo è < 0,0009 Hz (18 min. 31 s) se L.COF = NO. Il limite dell'intervallo è 0,5 Hz (2 s) se L.COF = YES.	El valor límite para el rango se halla en < 0,0009 Hz (18 min. 31 s) si L.COF = NO. El valor límite para el rango se halla en 0,5 Hz (2 s) si L.COF = YES.	该范围的极限值位 < 0.0009 Hz (18 min 31 s) , 如果 LCOF = NO。该范围的极限值 0.5 Hz (2 s) , 如果 LCOF = YES。



Display in default state xxxx, hardware error:

Code	Meaning
SE.BR	Sensor wire breakage
SE.SH	Sensor short circuit
IN.HI	Input overrange
IN.LO	Input underrange
9.9.9.9	Display overrange
-1.9.9.9	Display underrange
HW.ER	Hardware error
EE.ER	EEPROM error, check configuration
RA.ER	RAM memory error
CJ.ER	CJC sensor error

Fastset enabled

F.SET	Select relay REL1 / REL2
SETP	Define relay setpoint -1999 / 9999 / OFF

Fastset disabled

SETP	Relay setpoint - read only
------	----------------------------

Configuration menus:

PASS	Set correct password
ADV	Enter the advanced setup menue
IN	Input setting
POTM	Potentiometer input
CURR	Current input
VOLT	Voltage input
LIN.R	Linear resistance input
TEMP	Temperature sensor input
RANG	Setting the range If current selected: input range in mA If voltage selected: input range in V

DEC.P	Set the decimal point position
LR.LO	Set resistance value LOW
LR.HI	Set resistance value HIGH
DI.LO	Display readout LOW
DI.HI	Display readout HIGH
REL.U	
PERC	Set relay in percentage
DISP	Set relay in display units
TYPE	Select temperature sensor type CU / PT / NI / TC
CU.TY	Select CU sensor type 10 / 20 / 50 / 100
PT.TY	Select PT sensor type 10 / 20 / 50 / 100 / 200 / 250 / 300 / 400 / 500 / 1000
NI.TY	Select NI sensor type 50 / 100 / 120 / 1000

Code	Meaning
CONN	If Cu, Pt or Ni sensor is selected, select connection type: 2-wire / 3-wire / 4-wire
TC.TY	Select TC sensor type B / E / J / K / L / N / R / S / T / U / W3 / W5 / LR
DEC.P	If temperature sensor selected, set decimal point position
UNIT	If temperature sensor selected, set the unit for display and relay Celsius / Fahrenheit
RELX	Set relay usage (X = 1 ...2)
SET	Enter relay X setup
SKIP	Skip relay X setup
OFF	Relay X disabled
SETP	Relay setpoint
ACTX	Define relay X activation signal (X = 1 ...2)
INCR	Activate at increasing signal
DECR	Activate at decreasing signal
HYSX	Set relay X hysteresis (X = 1 ...2)
ERR1	Define relay X behaviour at error (X = 1 ...2); hold / activate / deactivate / undefined
ON.DE	Relay ON delay in seconds
OF.DE	Relay OFF delay in seconds
A.OUT	Output range in mA 0-20 / 4-20 / 20-0 / 20-4
O.LO	Display value for output LOW
O.HI	Display value for output HIGH
O.ERR	Define output error
23 mA	NAMUR NE43 upscale at error
3.5 mA	NAMUR NE43 downscale at error
0mA	Downscale at error
NONE	Undefined output at error
RESP	Analog output response time at error
E.PAS	Enable password protection NO / YES
N.PAS	Select new password
ADV.SET	Advanced settings menue
LANG	Language setup
HLP.T	Set help text language DE / DK / ES / FR / IT / SE / UK / CZ
DISP	Display setup
LIGH	Adjust display intensity
CAL	Perform calibration process
CAL.O	Calibrate input LOW to process value?
CA.HI	Calibrate input HIGH to process value?
VAL.L	Set value for LOW calibration point
VAL.H	Set value for HIGH calibration point
USE.C	Use process calibrated values?

